



鐸聲響起

文言文或白話文的比例

：關於國文教材的省思

● 王淑蕙*

寒假期間，一方面關心疫情是否影響下學期，必須為遠距教學而準備？二方面送出學期成績之後，陸續接收各方轉傳「關於大一國文教學」的討論訊息。¹其實，每隔一段時間，經常接收到「大學國文是否合於時宜」的討論，仔細點入閱讀，似乎集中於「白話文不足」、「集中先秦文」等云云。趁著假期，休閒之餘，靜心細思，提筆寫下科大國文教學的省思。

無論是科技大學或是普通大學，大一國文老師都面臨終於脫離三年苦讀的高中生，大一生一旦踏入更加廣濶的學習空間，對於必修的「國文、英文、體育」等通識課程，當然以「實用與否」而有不同程度的想法。從年輕學生的角度來看，大一研讀英文，有出國旅遊或進修、持續接觸歐美資訊等等的實用價值，樂於接受課程及格的要求，至於體育本是生活健身的一部分，至於國文？口說、閱讀母語文字，對於希望擁有更加自主的角度來看，大一學生提出質疑與期待對話，是可以理解的。

記得碩士剛畢業，剛到南台五專部執教鞭時，由於白話文含括：旅遊、環境、情感、飲食等等，諸多貼近現實的內容，學習上不僅容易理解，也能免去書寫翻譯的工作，教學現場和諧而輕鬆。加上「五專國文不應以大學聯考為主要教學方式」的主觀想法，剛畢業時的我，自然偏好選取白話文教材。多年過去，學校從五專改制為科大

* 王淑蕙，南台科技大學通識教育中心人文藝術組教授。

¹ 台大學生會提議廢除大一國文必修 師生無共識 | 大學研究所 | 文教 | 聯合新聞網 (udn.com)

，社會環境的轉變、學生來源的轉變、日益成熟的教學，使得教材選擇上，又從白話文轉向文言文。

其心境的轉變，大約有以下的方向：

首先，「社會環境的轉變」部分：現今社會 3C 產品人手一機，資訊取得更加容易，手機資訊的傳送與閱讀，大多以白話文為主。於此環境，學生對於閱讀「白話文」，產生「容易讀、不需要學」等心理因素。國文的教與學，師生皆需耐著心性感受，一旦產生「容易讀、不需要學」等不耐煩的心理，於教學現場多有不易。

其次，「學生來源的轉變」部分：五專時期，學生來源是國中生；科大生來源多是高職生。當年，南台由五專改制為技術學院、科技大學，老師首當其衝面臨學生受教年齡，與國中畢業生於國文訓練與基礎的不同。因此，初執教鞭的我，面臨五專時期的學生，剛從國中升學的大考而來，正適合施以「逐篇細講」的築基方式。至於教學多年之後，面臨由高職畢業接續科技大學的大一生，可藉由「應用性」的討論方式，建構議題性質的觀點，可收頗佳的成效。

正因為科大學生受教年齡增長，便於接收各方訊息，藉由「短篇文言」或是「詩詞曲」等的討論，可思考「千百年不變」的思維，與可能的發展，加上社會時事的對應補充，無論是教學上、學習上，師生之間都不會有負擔，使得近年本人越來越喜歡選取文言文教材。

雖然無論是五專學生，或者是科大學生，學習上都喜歡「白話文」易讀的輕鬆感，但是「白話文」無論多現代，都趕不上學生由 3C 產品所接收到，主流思潮的日新月異，而且還有以下的問題，如：

1.上課不易專心：個人深信，教材「選文必須與生活相契合」，因此「白話文」的教學，也會搭配相應的影片，營造「感同身受」的課堂氛圍，然而主觀上「白話文」容易理解，加上不必抄寫較多的解釋或翻譯，因此上課時學生看完影片之後，更理直氣壯的分心於手機或是其他，或者對於影片的印象較「白話文」深刻。由於「白話文」適合問答題的出題方式，由閱卷的內容，經常感受學生無法於問答題寫出符合題旨的內容。

2.出題不容易：日間部國文上學期、下學期各 2 學分，一學年總計 4 學分；夜間部



則是一學期3學分。無論是3學分、4學分，對於每一位學生來說都是必須及格的課程，因此期中考、期末考經常收到「白話文沒有重點，很難準備」的意見。由於「白話文」教學時，學生上課不易專心，不容易接收教學的重點，或是只記得影片不記得課文。不僅如此，「白話文」教學時，教師也難以「手把手式」要求學生逐一筆記，因此「白話文」教學看似容易，其實師生之間都有不同角度的怨言。因此，除非「文言文」長篇又艱澀，否則學生是喜歡「文言文」的教材的。

許多年前，當時的社會沒有手機、網路、筆電…，學生按部就班的讀書，因此即使是進修部學生，仍維持著傳統學習國文的方式（題解、作者、課文、解釋、討論…）。當時對於「課文」搭配「影片」的時事教學，提出「記憶中的國文是純文學，但是老師教的國文很像社會學…」等反映。現在如果以「純文學教國文」的方式，學生反而會有「國文內容偏離現實太過遙遠」的想法吧？還有，前年整理教材，忽然看到某年「改寫〈項羽本紀〉故事」的學生作文，當時某生寫的欲罷不能，特別要求帶回家寫，隔週回來交了十幾頁，七、八千字的作文，泛黃的稿紙、端正的文字，隨著年歲已久，仍置放在書架上。想起研究所時期某位老師說「當老師的為難處之一，就是：學生永遠十八歲。」當時的我無法體會「學生永遠十八歲」的含意，現在可以了。時代的改變是無法避免的，學生一樣、老師一樣，也必須學會與時俱進吧！

